

Seminar: Eingebettete Systeme

Dr. Walter Lange

Richtlinien für wissenschaftliche bzw. technische Texte

Liebe Seminarteilnehmer,

Aus gegebenem Anlass möchte ich auf einige Richtlinien für wissenschaftliche bzw. technische Dokumente bzw. Texte hinweisen.

Die Richtlinien gelten z.B. für Hauptseminar-Ausarbeitungen, Studienarbeiten, Diplomarbeiten, Technische Spezifikationen, Pflichtenhefte etc.

1. Formale Richtlinien:

1.1 Das Dokument erhält ein

DECKBLATT

darauf steht:

Der Titel des Dokuments/der Ausarbeitung

Autor,

Seminar-Name, Semester (z.B. Wintersemester 2010/2011)

Abgabe-Datum

Lehrstuhl und Universität

1.2. Aufbau des Dokuments:

Das Dokument enthält:

Inhaltsverzeichnis

Einleitung

Kapitel 1

...

Kapitel x

Zusammenfassung bzw. Ausblick

Literatur- oder Quellenverzeichnis

Bücher und Zeitschriften

werden angegeben mit: Autor, Titel, Verlag u. Jahreszahl der Ausgabe

(Anhang mit Abkürzungen, Index usw. bei Seminar-Ausarbeiten nicht nötig)

1.3 Bilder im Dokument:

Alle Bilder werden fortlaufend nummeriert bzw. pro Kapitel fortlaufend nummeriert.

Bilder enthalten eine Bildunterschrift

z.B.: Abbildung 2.1: Kontroll-Daten-Flussgraph eines Beispiel-Programms

Alle Bilder werden im Text referenziert und i. d. R. erklärt!

1.4.1 Die Seiten des Dokuments werden nummeriert.

1.4.2 Bitte Blockformat verwenden!

2. Deutsch:

- 2.1 Wenn es ein deutsches Dokument sein soll, so wird es auch möglichst in Deutsch geschrieben! Für alle Begriffe, für die es ein deutsches Wort gibt, sollte dieses deutsche Wort verwendet werden. Also möglichst nicht Englische und deutsche Begriffe beliebig mischen!

Beispiel: NICHT: "Der Design des Embedded Systems hat ungenügende Performance ..."

SONDERN: "Der Entwurf des Eingebetteten Systems hat ungenügende Leistung (oder wenigstens: Performanz)..."

Gibt es für einen bestimmten Fachbegriff kein passendes deutsches Wort, so übersetzt man es, so gut es geht und schreibt das Englische in Klammern dahinter.

Beispiel: Englisch: Design Review

Deutsch: Entwurfs-Überprüfung (Design Review)

Manche Ausdrücke sind allerdings so „eingedeutscht“, dass man sie am besten stehen lässt, sonst werden sie nicht verstanden. Beispiel: Chip, SoC etc.

2.2 Technische und wissenschaftliche Texte werden NICHT in der ersten oder dritten Person Einzahl oder Mehrzahl geschrieben, (also NICHT in der ICH-, MAN- oder WIR-Form), sondern in der Gegenwart Indikativ oder Passiv!

Beispiel: NICHT: ".. wir haben die Laufzeit in ms gemessen .."

AUCH NICHT: ".. man misst die Laufzeit in ms .."

SONDERN: z.B.: ".. die Laufzeit wird in ms gemessen .." (Passiv)

Anderes Beispiel:

NICHT: "Wir sollten uns für drei Arten der Leistungsmessung interessieren.." (Konjunktiv, WIR-FORM)

Besser: "Drei Arten der Leistungsmessung sind interessant:" (Indikativ)

2.3 Zusammengesetzte Worte

o werden im Englischen einfach nebeneinander geschrieben.

Beispiel: Design Report

o im Deutschen werden zusammengesetzte Worte entweder zusammengeschrieben oder mit Bindestrich verbunden.

Beispiel: Entwurfsbericht oder Entwurfs-Bericht. "Entwurfs Bericht" gibt es nicht

2.4 Konsistenz bei der Verwendung von Begriffen:

Wenn Sie sich einmal für einen Begriff oder eine bestimmte Schreibweise entschieden haben, dann bleiben Sie dabei und wechseln nicht dauernd die Bezeichnung des Begriffs. Das bringt Verwirrung in den Text!

Beispiel: Haben Sie sich einmal für die Bezeichnung "Deterministischer Endlicher Automat (DEA)" entschieden, so bleiben Sie dabei und nehmen nicht im nächsten Kapitel "Deterministische FSM" (Beides bezeichnet das Gleiche).

Anderes Beispiel: Haben Sie sich für die Schreibweise: "Kontroll-Fluss-Graph" entschieden, so nehmen Sie NICHT im nächsten Abschnitt: "Kontrollflussgraph", obwohl beide Schreibweisen möglich sind.

2.5 Aussage und Satzbau: Die Aussage sollte eindeutig, möglichst kurz und klar sein, d.h. möglichst leicht verständlich. Dafür möglichst kurze Sätze verwenden. Verschachtelte Satz-Nebensatz-Strukturen vermeiden! Möglichst viele Bilder/Blockschaltbilder/Beispiele verwenden.

Die Liste ist noch nicht vollständig, aber schon ein guter Anhaltspunkt. Bitte halten Sie sich an diese Regeln!